

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 255

Volume 36

13 October 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2796/93 of 12 October 1993 amending Regulation (EEC) No 3061/84 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for olive oil 1**
 - ★ **Commission Regulation (EEC) No 2797/93 of 12 October 1993 rectifying Regulation (EEC) No 1282/93 establishing projected regional reference amounts, and the value of the advance payments to be made to producers of soya beans, rape seed, colza seed and sunflower seed, for the 1993/94 marketing year 2**
 - Commission Regulation (EEC) No 2798/93 of 12 October 1993 fixing the aid for cotton 3
 - Commission Regulation (EEC) No 2799/93 of 12 October 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
 - Commission Regulation (EEC) No 2800/93 of 12 October 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
 - Commission Regulation (EEC) No 2801/93 of 12 October 1993 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 8
-

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/528/EEC :

- * **Commission Decision of 12 October 1993 repealing Decision 93/418/EEC concerning protection measures in relation to foot-and-mouth disease in Russia** 10
-

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3945/92 of 22 December 1992 amending the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds (OJ No L 400 of 31.12.1992)** 11
- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1708/93 of 30 June 1993 amending Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products, in particular as regards certain agrimonetary aspects (OJ No L 159 of 1.7.1993)** 11

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2796/93

of 12 October 1993

amending Regulation (EEC) No 3061/84 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas Article 12b (2) of Commission Regulation (EEC) No 3061/84 of 31 October 1984 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for olive oil⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2564/93⁽⁴⁾, lays down the time limits for the payment of the balance of aid to producers whose average production is at least 500 kg of oil and for payment of the aid to small producers;

Whereas, because of the time required to carry out the relevant checks in certain remote areas of Greece, and for administrative reasons, in Portugal and in Spain, the time limits should be extended as an exceptional measure for the period strictly necessary for payment in Greece of the outstanding amounts;

Whereas the measures provide for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 12b of Regulation (EEC) No 3061/84 is hereby amended as follows:

1. in paragraph 1, the following subparagraph is added:

‘However, Greece and Portugal are authorized to pay the aid for the 1992/93 marketing year by 15 October 1993 at the latest’;

2. in paragraph 2, the second subparagraph is amended as follows:

‘However, Greece, Portugal, Italy and Spain shall be authorized to pay the balance of the aid for the 1991/92 marketing year by 15 October 1993 at the latest.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 288, 1. 11. 1984, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 235, 18. 9. 1993, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2797/93

of 12 October 1993

rectifying Regulation (EEC) No 1282/93 establishing projected regional reference amounts, and the value of the advance payments to be made to producers of soya beans, rape seed, colza seed and sunflower seed, for the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1552/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 5 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1765/92 specifies that the Commission shall establish a projected regional reference amount for each region identified in a Member State's regionalization plan on the basis of a comparison between the cereals yield for that region and the Community's average cereals yield or between the oil seeds yield for that region and the Community's average oil seeds yield;

Whereas the projected regional reference amounts established by Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1282/93 ⁽³⁾ for certain regions of Italy were, because of an administrative error, incorrect and should be rectified; whereas producers should not be disadvantaged by this administrative error;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The section headed 'Italy' in the column headed 'Member State' in Annex II to Regulation (EEC) No 1282/93 shall be rectified as follows:

(a) the order in which the region names 'Lucca Montagna litoranea' and 'Lucca Montagna interna' appear in the column headed 'Region' shall be reversed; and

(b) the order in which the region names 'Benevento Montagna interna' and 'Benevento Collina interna' appear in the column headed 'Region' shall be reversed.

Article 2

Notwithstanding Article 11 (2) of Regulation (EEC) No 1765/92, those producers who have received an advance payment which, as a result of the amendments in Article 1, is more than 50 % of the projected regional reference amount shall be entitled to retain such advance payments. Nevertheless, the balance payable to such producers shall, in accordance with the provisions of Article 11 (4) of Regulation (EEC) No 1765/92 be calculated on the basis of the difference between the amount of the advance and the final regional reference amount for the region concerned.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 23 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 131, 28. 5. 1993, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2798/93
of 12 October 1993
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2419/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2671/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2419/93 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of amended Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 64,604 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 1. 9. 1993, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2799/93

of 12 October 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 11

October 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	95,59 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	95,59 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	70,70 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	87,37
1001 90 99	87,37 ⁽⁹⁾
1002 00 00	114,05 ⁽⁶⁾
1003 00 10	120,43
1003 00 20	120,43
1003 00 80	120,43 ⁽⁹⁾
1004 00 00	90,76
1005 10 90	95,59 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	95,59 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	101,92 ⁽⁴⁾
1008 10 00	22,72 ⁽⁹⁾
1008 20 00	30,10 ⁽⁴⁾
1008 30 00	28,70 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	28,70
1101 00 00	159,37 ⁽⁹⁾
1102 10 00	197,18
1103 11 30	142,80
1103 11 50	142,80
1103 11 90	182,20
1107 10 11	166,40
1107 10 19	127,08
1107 10 91	225,25 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	171,05 ⁽⁹⁾
1107 20 00	197,55 ⁽¹⁰⁾

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁹) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(¹⁰) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2800/93**of 12 October 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 11 October 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2801/93

of 12 October 1993

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 13(2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2770/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2786/93 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 2770/93 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/93, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2770/93 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 251, 8. 10. 1993, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 9. 10. 1993, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 October 1993 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	03	35,00
0712 90 19 000	—	—		05	15,00
1001 10 00 200	04	60,00		02	0
	02	0	1007 00 90 000	—	—
1001 10 00 400	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 90 91 000	01	0	1101 00 00 100	01	82,00
1001 90 99 000	03	51,00	1101 00 00 130	01	77,00
	02	15,00	1101 00 00 150	01	71,00
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 170	01	66,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	62,00
1003 00 10 000	01	0	1101 00 00 190	—	—
1003 00 20 000	03	58,00	1101 00 00 900	—	—
	02	15,00	1102 10 00 500	01	82,00
1003 00 80 000	03	58,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 30 200	01	65,00 (3)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 30 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 200	01	65,00 (3)
			1103 11 50 400	—	—
			1103 11 50 900	—	—
			1103 11 90 200	01	65,00 (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 04 Tunisia,
- 05 Zones I, III b), VIII a), Cuba and Hungary.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 October 1993

repealing Decision 93/418/EEC concerning protection measures in relation to foot-and-mouth disease in Russia

(93/528/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from their countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/ECC⁽²⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas Commission Decision 93/242/EEC⁽³⁾ of 30 April 1993, as last amended by Decision 93/498/EEC⁽⁴⁾, concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating from certain European countries in relation to foot-and-mouth disease provides for a prohibition of the importation of live animals, fresh meat and certain meat products of susceptible species from countries which have not given certain additional guarantees; whereas Russia has not given acceptable additional guarantees; whereas therefore the importation of live animals, fresh meat and certain meat products of susceptible species is prohibited;

Whereas following an outbreak of foot-and-mouth disease in Russia Commission Decision 93/418/EEC of 28 July 1993 concerning protection measures in relation to foot-and-mouth disease in Russia⁽⁵⁾ was adopted; whereas this limited imports from Russia to the Community to heat treated meat products and treated hides and skins;

Whereas the foot-and-mouth disease epidemic in Russia has been controlled and limited to one outbreak;

Whereas therefore it is appropriate to apply the conditions of Decision 93/242/EEC to imports from Russia; whereas these include the prohibition on the importation of live animals, fresh meat and certain meat products of susceptible species;

Whereas therefore it is necessary to repeal Decision 93/418/EEC;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 93/418/EEC is hereby repealed.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 October 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 110, 4. 5. 1993, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 234, 17. 9. 1993, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 129.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3945/92 of 22 December 1992 amending the Annex to Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds

(Official Journal of the European Communities No L 400 of 31 December 1992)

On page 47 in the Annex under sector 10. 'Milk and milk products':

- | | |
|--------------------------|--|
| <i>for:</i> '0406 30 10 | <ul style="list-style-type: none">- - In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger); put up for retail sale, of a fat content by weight in the matter, not exceeding 56 %;- - - In the blending of which only Emmentaler and Gruyère have been used of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 %; |
| <i>read:</i> '0406 30 10 | <ul style="list-style-type: none">- - In the manufacture of which no cheeses other than Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger); put up for retail sale, of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 %;- - - In the manufacture of which no cheeses other than Emmentaler and Gruyère have been used, of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 % ?. |

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1708/93 of 30 June 1993 amending Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products, in particular as regards certain agrimonetary aspects

(Official Journal of the European Communities No L 159 of 1 July 1993)

On page 77, Article 1, in the amended Article 20 (2) (a) (fifth line), (b) (seventh line) and (c) (12th line):

for: '... different rates ...',

read: '... differentiated rates ...'.
